

# FACTSHEET

## *Plant Protection & Quarantine*

United States  
Department of  
Agriculture

Animal and  
Plant Health  
Inspection  
Service

June 1996

## Perché vi tenete le mie...?

Il Ministero dell'Agricoltura statunitense (USDA) proibisce l'importazione negli Stati Uniti di alcuni articoli provenienti da Paesi stranieri. Gli articoli proibiti possono ospitare malattie e parassiti che rischiano di danneggiare gravemente le coltivazioni, il bestiame, gli animali da compagnia e l'ambiente degli Stati Uniti.

È in risposta a questa minaccia che vi si richiede di dichiarare, su un modulo doganale apposito, qualsiasi tipo di carne, frutta, verdura e prodotto vegetale o animale che abbiate con voi. Questa dichiarazione deve riguardare tutto il vostro bagaglio, a mano e non. Nel modulo vi sarà chiesto anche di indicare se avete visitato di recente fattorie o allevamenti mentre vi trovavate fuori dagli Stati Uniti. I funzionari del Servizio di ispezione per la salute animale e vegetale controllano i bagagli dei viaggiatori per individuare eventuali prodotti agricoli non dichiarati. In alcuni aeroporti sono di servizio dei cani appositamente addestrati per scovare gli articoli nascosti; in altri, sono in uso macchine a raggi X a bassa energia in grado di individuare frutta e carni nascoste. I viaggiatori che non dichiarano un articolo proibito possono venire puniti con multe sino al massimo di \$250 da pagare immediatamente, oltre alla confisca degli articoli proibiti.

I viaggiatori rimangono spesso sorpresi nell'apprendere che la frutta o la carne importate possono causare gravi danni, ma è proprio così: un articolo proibito che venga gettato via con noncuranza può causare una vera devastazione nelle coltivazioni statunitensi.

### **Frutta fresca**

Anche quando sembra succulenta e sana, la frutta può essere veicolo di malattie e insetti nocivi all'agricoltura. Una semplice arancia potrebbe essere portatrice della cosiddetta "mosca delle arance e delle pesche" (*Ceratitis capitata*), un insetto

estremamente nocivo ad oltre 200 tipi di frutta, noci e verdure. È molto probabile che sia stato proprio un viaggiatore a importare questo parassita in California, nel 1979: se questa mosca si diffondesse oggi in California e in Florida, il settore degli agrumi di questi stati potrebbe avere perdite pari a 4,6 miliardi di dollari all'anno.

### **Carne e suoi derivati**

I regolamenti proibiscono anche l'importazione, dalla maggior parte dei Paesi stranieri, di carne e suoi derivati, sia che si tratti di prodotti freschi che seccati o in scatola. I prodotti a base di carne sono anch'essi proibiti. La carne inscatolata seguendo i metodi commerciali è permessa se l'ispettore può determinare dall'etichetta che il prodotto è stato cotto dopo essere stato inscatolato e che può essere conservato senza bisogno di refrigerazione. I microrganismi delle malattie degli animali possono sopravvivere per mesi nelle salsicce e nelle altre carni, compresi numerosi tipi di prosciutto in scatola venduto all'estero. L'afta epizootica e la febbre suina africana sono solo due delle numerose malattie del bestiame straniero che, se importate, potrebbero costare al settore del bestiame statunitense miliardi di dollari, per non parlare dell'aumento dei prezzi alimentari e della chiusura dell'esportazione ai mercati esteri che risulterebbero da tale contaminazione.

### **Piante in terra**

Alcuni dei pericoli più gravi per l'agricoltura sono insetti microscopici, malattie e semi di erbacce che si nascondono nella terra e nelle altre parti delle piante. Questi organismi possono causare ingenti danni alle coltivazioni e alle foreste statunitensi.

### **Uccelli esotici**

Poiché gravi malattie degli uccelli e del pollame, come la sindrome esotica di Newcastle, possono essere portate da uccelli da compagnia, quelli che entrano negli Stati Uniti sono soggetti a regole speciali. Le restrizioni comprendono una quarantena di un minimo di 30 giorni in una struttura USDA

appositamente organizzata per l'importazione, che richiede prenotazioni anticipate e il pagamento delle quote pertinenti.

### **Trofei di caccia**

I trofei di caccia, le carcasse della cacciagione, il pellame, i prodotti caseari e gli altri prodotti e derivati animali, sono proibiti o soggetti a notevoli restrizioni. Anche questi articoli, infatti, possono essere veicolo di organismi pericolosi per il bestiame. Quando il prodotto riguarda specie in pericolo di estinzione, poi, vengono applicate le pertinenti leggi dell'ente per la protezione della fauna selvatica ed ittica del Ministero dell'Interno statunitense.

### **Ornamenti di paglia**

Gli ornamenti di paglia contenenti semi non possono venire importati in quanto i semi potrebbero essere infestati con la carie del grano Karnal, una malattia del frumento presente in Messico ed alcuni altri Paesi. Questa malattia è entrata nel sud-ovest la cuesta primavera, e la sua eliminazione costerà milioni di dollari ai coltivatori di grano ed ai contribuenti.

### **Lumache vive**

Nessuna lumaca viva può essere importata negli Stati Uniti continentali. Anche le loro conchiglie devono venire svuotate ed accuratamente lavate prima di poter essere ammesse. Nel 1866, un ragazzino portò in Florida, dalle Hawaii, due lumache africane giganti. Ben presto se ne sbarazzò, e poco dopo queste voraci divoratrici di foglie e frutta infestavano ben 16 isolati attorno alla casa del ragazzo. Per eliminarle ci vollero anni di lavoro e mezzo milione di dollari.

### **Aiutateci**

Aiutateci a proteggere l'agricoltura americana ed ad assicurare che continuiamo a disporre di alimenti sani ed abbondanti. Se avete domande sulle procedure di ispezione del programma APHIS, o sulla possibilità di introdurre particolari prodotti agricoli, siete pregati di contattare:

